

Reformation Sunday

October 27, 2024

10:30 AM



From Sundays & Seasons

University Lutheran Church of Hope is a welcoming, Christian community of faith centered on God's grace and called to demonstrate God's love for the world. University Lutheran Church of Hope is a Reconciling in Christ congregation and a sanctuary congregation with a commitment to racial equity.

Welcome. Peace be with you.

We continue our holy experiment. We're worshipping together in-person, and also offering a virtual option on Zoom and YouTube. Welcome to all!

For those worshipping in-person, please remember:

- ❖ **To support the health and wellness of all those among us**, feel welcome to use masks and hand sanitizer, stay current with your vaccinations, and stay home as needed if you are unwell.
- ❖ **We honor one another's boundaries** by asking permission to be in close proximity, and finding alternate ways to greet one another and share the peace (a deep bow, the peace sign, an air hug, etc.). Our risk levels and comfort differ.
- ❖ **In our service today, we will share Holy Communion.** Ushers will direct you.
- ❖ **If you are new to the community** and wish to speak with a Pastor or be included in our communication and activities, fill out the blue slip in the pew rack and give it to an usher. We'll follow up. It's also just fine to be anonymous. To get more involved, check out our website: <http://www.ulch.org/> To receive the weekly enews, the Thursday Epistle, contact our church administrator at ulch@ulch.org.
- ❖ **Children are welcome in worship.** Kids, grab your SPARK Story Bibles. Craft tables are available for families. Note: The nursery is not staffed, but is available for your use. The nursery is on the upper level of the education wing, most easily reached from the doors nearest the baptismal font.
- ❖ **After worship, enjoy the time to linger for conversation** in the lounge, courtyard and patio.

Today's Worship Leaders

Pastor Susan Debner, Pastor Maria Anderson-Lippert (presiding ministers); Beth Kautz (assisting minister); The Hope Choir, Maureen Armstrong, Tim Gustafson, Mark Nelson, handbell ensemble (musicians); Randall Brooks, Kathy Kufus, Gretchen Peik, Julia Reimann (communion servers); Sheila Haugen (lector); Matthew Fry, Seth Strudthoff (worship tech facilitators); Kirsten Mebust (Zoom facilitator); Evan Peterson (greeters); Scott Hvizdos, Uli Koester, Leena Rapacz, Elaine Reed (ushers); Lydia Rapacz, Magda VanHeuvelen (acolytes); Kathy Kufus, Leena Rapacz, Valerie Sayre (communion clean-up); Pastor Maria Anderson-Lippert, Ann Agrimson (healing prayer); Elizabeth Campbell (land acknowledgement), Beata Rydeen, Leena Rapacz, Tom Carlson (fellowship hosts)

GATHERING

+ Indicates the assembly stand as able.

Assembly parts are marked in **bold**.

ELW refers to the red hymnal, *Evangelical Lutheran Worship*.

ACS refers to *All Creation Sings*, an *ELW* supplement.

Prelude

Lord, Keep Us Steadfast in Your Love

Thomas Keesecker

Welcome

Land Acknowledgment

This Land Acknowledgment, and our response, are both a work in progress. We're actively engaged in a process to move beyond a simple acknowledgement, and toward a more active commitment. Watch for more opportunities for our community.

We gather for worship on the land of our Creator. Many of us and our church building dwell in the traditional home of the Dakota people, and a land over which the Anishinaabeg people and others also moved. They gathered and ate food, rested, died and gave birth, and prayed here, and many still do.

+ Confession and Forgiveness

Blessed be the holy Trinity, † one God,
who forgives all our sin, whose mercy endures forever.

Amen.

Let us confess our sin trusting in God's healing.

Silence is kept for reflection.

Gracious God, **have mercy on us.**

We confess that we have honored you with our lips,

but have harmed our neighbors with our tongues.

The cravings at war within us cause conflicts and disputes.

In our desire to be first we make distinctions among ourselves.

We place the needs of the poor and the suffering last.

In your great mercy, forgive us our sins.

Draw near to us with grace in time of need,

and turn us to follow in the way of Jesus Christ,

our Savior and Lord. Amen.

God promises to forgive our iniquity and to remember our sin no more.

By grace you have been saved.

In the name of † Jesus Christ, the source of eternal healing,
your sins are forgiven.

Amen.

+ **Greeting**

The grace of Jesus Christ, the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And also with you.

+ **Prayer of the Day**

Let us pray. Gracious and Holy One, **we thank you that your Holy Spirit renews the church in every age. Break us open by your Word, making room in us and in our community for all manner of reformation, even though we may not fully mean that, we want to try. We pray in community with the Holy Three, Amen.**

WORD

Children's Message

First Reading - Jeremiah 31:31-34

The days are surely coming, says the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and the house of Judah. It will not be like the covenant that I made with their ancestors when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt—a covenant that they broke, though I was married to them, says the Lord.

But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my law within them, and I will write it on their hearts, and I will be their God, and they shall be my people. No longer shall they teach one another or say to each other, "Know the Lord," for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the Lord, for I will forgive their iniquity and remember their sin no more.

Word of God, Word of life.

Thanks be to God.

»Vienen días», afirma el SEÑOR, «en que haré un nuevo pacto con Israel y con Judá. No será un pacto como el que hice con sus antepasados el día en que los tomé de la mano y los saqué de Egipto, ya que ellos lo quebrantaron a pesar de que yo era su esposo», afirma el SEÑOR. «Este es el pacto que después de aquel tiempo haré con el pueblo de Israel», afirma el SEÑOR. «Pondré mi Ley en su mente y la escribiré en su corazón. Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo. Ya nadie tendrá que enseñar a su prójimo; tampoco dirá nadie a su hermano: "¡Conoce al SEÑOR!", porque todos, desde el más pequeño hasta el más grande, me conocerán», afirma el SEÑOR. «Porque yo perdonaré su iniquidad y nunca más me acordaré de sus pecados».

Palabra de Dios, palabra de vida.

Demos gracias a Dios.

Second Reading - Romans 3:19-24

Now we know that, whatever the law says, it speaks to those who are under the law, so that every mouth may be silenced and the whole world may be held accountable to God. For no human will be justified before God by deeds prescribed by the law, for through the law comes the knowledge of sin.

But now, apart from law, the righteousness of God has been disclosed and is attested by the Law and the Prophets, the righteousness of God through the faith of Jesus Christ for all who believe.

For there is no distinction, since all have sinned and fall short of the glory of God; they are now justified by God's grace as a gift, through the redemption that is in Christ Jesus.

Word of God, Word of life.

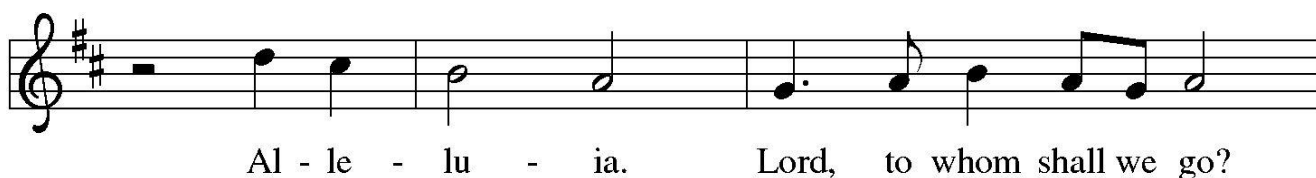
Thanks be to God.

Ahora bien, sabemos que todo lo que dice la Ley, lo dice a quienes están sujetos a ella, para que todo el mundo se calle la boca y quede convicto delante de Dios. Por tanto, nadie será justificado en presencia de Dios por hacer las obras que exige la Ley; más bien, mediante la Ley cobramos conciencia del pecado. Pero ahora, sin la mediación de la Ley, se ha manifestado la justicia de Dios, de la que dan testimonio la Ley y los Profetas. Esta justicia de Dios llega, mediante la fe en Jesucristo, a todos los que creen. De hecho, no hay distinción, pues todos han pecado y están privados de la gloria de Dios, pero por su gracia son justificados gratuitamente mediante la redención que Cristo Jesús efectuó.

Palabra de Dios, palabra de vida.

Demos gracias a Dios.

+ Gospel Acclamation



+ Gospel Reading - Mark 10:46-52

The gospel according to Mark the tenth chapter.

Glory to you, O Lord.

As [Jesus] and his disciples and a large crowd were leaving Jericho, Bartimaeus son of Timaeus, a blind beggar, was sitting by the roadside. When he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to shout out

Después llegaron a Jericó. Más tarde, salió Jesús de la ciudad acompañado de sus discípulos y de una gran multitud. Un mendigo ciego llamado Bartimeo (el hijo de Timeo) estaba sentado junto al camino. Al

and say, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" Many sternly ordered him to be quiet, but he cried out even more loudly, "Son of David, have mercy on me!" Jesus stood still and said, "Call him here." And they called the blind man, saying to him, "Take heart; get up, he is calling you." So throwing off his cloak, he sprang up and came to Jesus. Then Jesus said to him, "What do you want me to do for you?" The blind man said to him, "My teacher, let me see again." Jesus said to him, "Go; your faith has made you well." Immediately the man regained his sight and followed Jesus on the way.

oír que el que venía era Jesús de Nazaret, se puso a gritar:—¡Jesús, Hijo de David, ten compasión de mí! Muchos lo reprendían para que se callara, pero él se puso a gritar aún más fuerte:—¡Hijo de David, ten compasión de mí! Jesús se detuvo y dijo: Llámenlo. Así que llamaron al ciego.—¡Ánimo! —le dijeron—. ¡Levántate! Te llama. Él, arrojando la capa, dio un salto y se acercó a Jesús.⁵¹ —¿Qué quieres que haga por ti? —le preguntó.—Raboni, quiero ver —respondió el ciego.—Puedes irte —dijo Jesús—, tu fe te ha sanado. Al instante recobró la vista y comenzó a seguir a Jesús por el camino.

The gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

El Evangelio del Señor.
Alabanza a ti, oh Cristo!

Sermon - Pastor Susan Debner

+ Hymn of the Day

God Alone Be Praised

ACS 1023



1 O - ceans rise, the coast-land trem-bles; moun-tains melt and dry earth
 2 Na - tions rage, the em - pire fal - ters; seek - ing ref - uge, ex - iles
 3 Come and see; God's mer - cy gath - ers all that sin and grief have



crum-bles. All the world with long - ing groans. Love a -
 wan - der. Walls and weap - ons rise from fear. Through this
 shat - tered. Life from fields of death is raised. Peace, be



bides, this gra - cious prom - ise is our help, our hope and
 wil - der - ness a riv - er flows to heal and bless us
 still; let pride - ful thun - der yield to songs of joy and



so - lace. God's strong word is sol - id ground.
 ev - er. God the cru - ci - fied dwells here.
 won - der. God and God a - lone be praised.

Text: Susan R. Briehl, b. 1952, based on Psalm 46
 Music: AD LUCEM, Zebulon M. Highben, b. 1979
 Text © 2016 Susan R. Briehl, admin. Augsburg Fortress
 Music © 2016 Zebulon M. Highben, admin. Augsburg Fortress

Duplication in any form prohibited without securing permission from copyright administrator or reporting usage under valid license.

+ Prayers of the People

Following each petition:

God of grace, **hear our prayer.**

+ Sharing the Peace

The peace of Christ be with you always.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.

And also with you.

Y también contigo.

All are invited to share the peace of Christ using these or similar words "Peace be with you" or "La paz del Señor."

MEAL

Gratitude and Generosity Moment

Offertory

To God Be Joyful

W. A. Mozart

+Offertory Prayer

Let us pray. Blessed are you, O God, **source of every gift of your creation. By these gifts and with our lives, help us to serve one another and all in need, through Jesus Christ we pray. Amen.**

+The Great Thanksgiving

The Lord be with you. And al - so with you.
Lift up your hearts. We lift them to the Lord.
Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, our duty and our joy....
...we praise your name and join their unending hymn:

+Sanctus

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, Lord God of pow'r and might,
heav'n and earth are full of your glo - ry.
Ho - san - na in the high - est. Bless - ed is he who comes
in the name of the Lord. Ho - san - na in the high - est.

+Eucharistic Prayer and Words of Institution

+The Lord's Prayer

Our Creator, Our Mother, Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Creador nuestro, Madre nuestra, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y siempre. Amén.

Holy Communion

We believe that Jesus Christ is present in Holy Communion with gifts of forgiveness, life and salvation. All who hunger for the presence of Christ in their life are invited to partake. By our participation in this meal and blessing, we are strengthened in faith and in life. All are welcome to commune.

If you are at home and sitting with others...

When sharing the bread with someone, say to them: "This is the body of Christ, given for you." When sharing the wine or grape juice, say, "This is the blood of Christ, shed for you."

If you are at home on your own...

Hear the voice of the pastor naming these promises of grace and life for you. If you'd prefer a blessing, hear these promises: "You are a beloved child of God. May God strengthen you with grace through Christ for all we face today."

If you are worshiping in-person today...

We invite you to come forward to receive the elements and hear the words of promise, or to receive a blessing. Following the direction of the ushers, come forward: pick up a cup, gather around the table, receive the bread (gluten free is available), the servers will pour into your cup either the red wine or white grape juice, place used cups in the basket. If you'd prefer, coming forward to the front for a blessing is always an option. Children of all ages are welcome to partake in the bread and juice at Holy Communion.

If you seek healing prayers today...

A healing minister is available during Holy Communion this morning. If you'd like prayers for healing for yourself, for those you love, or for other situations, you are invited to come to one of the healing ministers. You can ask for specific prayers, or simply ask them to pray with you...and they will. During this time, you may also dip into the baptismal waters and remember the promises, and light candles for situations around the world and close to home.

Music During Communion

Be Still and Know

ACS 1083

1* 2

Be still and know that I am God.

Be still and know that I am God.

Detailed description: The image shows two staves of musical notation in G major (one sharp). The first staff has two measures, each with a first ending bracket labeled '1*' and a second ending bracket labeled '2'. The lyrics 'Be still and know that I am God.' are written below the notes. The second staff continues the melody with a fermata over the final note, which is marked with a smiley face '(^_^)'. The lyrics 'Be still and know that I am God.' are written below this staff as well.

* May be sung in canon

Text: Psalm 46:10

Music: BE STILL AND KNOW (BELL), John L. Bell, b. 1949

Music © 1989 WGRG, Iona Community, admin. GIA Publications, Inc., giamusic.com. All rights reserved.

Duplication in any form prohibited without securing permission from copyright administrator or reporting usage under valid license.

By Grace We Have Been Saved

ACS 1006

Refrain

By grace we have been saved— saved by grace through faith,
not be-cause of what we do; it is the gift of God.

1 On the days when you are weak, on the
2 Rest your bod - y, rest your mind, in the
3 You don't need to be a - fraid. You will

days when you are strong, rich or poor,
still - ness you will find, you're a love - ly,
nev - er be a - lone. There is mer - cy,

Refrain

young or old, just lis - ten to the song.
pre - cious child, part of the great de - sign.
there is hope, and love will take you home.

Detailed description: The image shows five staves of musical notation in G major. The first staff is labeled 'Refrain' and contains the lyrics 'By grace we have been saved— saved by grace through faith, not be-cause of what we do; it is the gift of God.' The second staff continues the melody. The third staff has three numbered lines of lyrics: '1 On the days when you are weak, on the', '2 Rest your bod - y, rest your mind, in the', and '3 You don't need to be a - fraid. You will'. The fourth staff continues the melody with lyrics: 'days when you are strong, rich or poor, still - ness you will find, you're a love - ly, nev - er be a - lone. There is mer - cy,'. The fifth staff is also labeled 'Refrain' and contains the lyrics: 'young or old, just lis - ten to the song. pre - cious child, part of the great de - sign. there is hope, and love will take you home.'

Text: Jonathan Rundman, b. 1971

Music: BY GRACE, Nathan Houge, b. 1977, and Jonathan Rundman

Text © 2006 Jonathan Rundman and Salt Lady Music (ASCAP), admin. Augsburg Fortress

Music © 2006 Nathan Houge and Lutefist (ASCAP), and Jonathan Rundman and Salt Lady Music, admin. Augsburg Fortress

Duplication in any form prohibited without securing permission from copyright administrator or reporting usage under valid license.

+Table Blessing

The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in God's grace. **Amen.**

+Prayer after Communion

Let us pray. Holy God, **you have welcomed us to this meal and fed us with dignity at your table. Send us now to welcome others and to be at peace with one another, through Jesus Christ our Lord. Amen.**

SENDING

Announcements

Thanksgiving and Blessing for Pastor Maria's 10th Ordination Anniversary

+Sending Hymn

A Mighty Fortress

ELW 504

+Blessing

God all mighty, God most merciful
‡ bless you, keep you, and give you peace.
Amen.

+Dismissal

Go in peace.
You are the body of Christ.
Thanks be to God!

¡Vaya en Paz!
Eres el cuerpo de Cristo.
Gracias a Dios!

Postlude

A Mighty Fortress

Ferguson/Cherwein

**Staff at University Lutheran
Church of Hope**

Interim Pastor

Rev. Susan Debner (she/her)
susand@ulch.org

Pastor

Rev. Maria Anderson-Lippert (she/her)
mariaa@ulch.org

Minister of Worship and Music

Maureen Armstrong (she/her)
mearmstrong88@gmail.com

Church Administrator

Nathan Obrestad (he/him)
nathano@ulch.org

Financial Administrator

Kari Olson (she/her)
kario@ulch.org

Sunday Opener/Closer, Worship Tech

Seth Strudthoff (he/him)
seth.strudthoff@midlandu.edu

Custodian

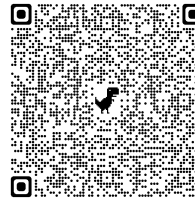
Geremew Beshah (he/him)

Lutheran Campus Pastor

Kate Reuer Welton (she/her)
kate@umnlutheran.org

Giving electronically

Use this QR code to reach the University Lutheran Church of Hope donation page:



Or go to www.ulch.org and click on the “Give” tab.

Thank you for your generous support of God’s ministry through ULCH.

Copyright Acknowledgments

“Sighs Too Deep for Words” music and texts by the
Expanded Language Liturgy Team

Texts and parts of the liturgy from sundaysandseasons.com
unless otherwise noted.

Copyright 2012 Augsburg Fortress. All rights reserved.

Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies
Annual License #3625.

Printed music throughout the service reprinted under
OneLicense A-707451 unless otherwise noted.

Scripture excerpts in English from New Revised Standard
Version Bible, copyright © 1989 National Council of the
Churches of Christ in the United States of America, unless otherwise noted.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture excerpts in Spanish from Santa Biblia,
NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL® NVI®

© 1999, 2015 por Biblica, Inc.®

Usado con permiso de Biblica, Inc.®

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Fine art images from the Art in the Christian Tradition Database

© 2022 Vanderbilt University Divinity Library



University Lutheran Church of Hope

601 13th Avenue SE

Minneapolis, MN 55414-1437

612.331.5988

www.ulch.org

Office hours: 9am to 2pm weekdays